

Newsletter Asyl

Ausgabe Nr. 1 – März 2015

Projektstart für Austauschgruppe

Es handelt sich um eine Austauschgruppe, in der es darum geht, wieder an die eigenen Stärken anzuknüpfen und sich bewusst zu machen, was trotz der schwierigen Situation, in der Asylbewerber und Asylbewerberinnen leben, schon klappt. Welche Stärken die einzelnen mitbringen und wie sie verschüttete Ressourcen wieder entdecken können. Durch die Flucht, häufig Traumatisierungen und die Unsicherheit, in der Asylbewerber und Asylbewerberinnen in der momentanen Situation in Deutschland leben, wo sie noch nicht wissen, wie es weitergeht, treten häufig Spannungszustände, unklare Schmerzen (z.B. Kopfweg) oder Schlafstörungen auf.

Die Gruppe ist keine Therapie, in der ein Trauma bearbeitet wird, sondern soll Raum geben, ein Bewusstsein dafür zu schaffen, dass auch in dieser Situation Dinge "geschafft" werden, dass Stärken vorhanden sind und (auch) positive Dinge geschehen.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an die Asylsozialberatung.

(Zeilmair)

Neue Asylsachbearbeitung

Seit 17. Februar ist Frau Anita Weigel beim BRK Landsberg als neue Sachbearbeiterin für alle Asylangelegenheiten zuständig. Frau Weigel ist ausgebildete Arzthelferin und Rettungssanitäterin und bringt viel Erfahrung in diesem Bereich mit. Sie hat alle Aufgaben von Herrn Klass übernommen, der jetzt überwiegend im Außendienst eingesetzt wird.

(Asam)

Wissenswertes über Reparaturen in einer Asylunterkunft

Unsere Außendienstmitarbeiter kontrollieren einmal wöchentlich anhand einer Checkliste die Wohnungen und dokumentieren Schäden, Schimmel und defekte Einrichtungsgegenstände wie Boiler, Herde, etc. Erfasste Schäden werden durch die Sachbearbeitung in einer Excelliste mit Meldedatum zusammengefasst und jeweils am Mittwoch an die zuständigen Mitarbeiter im Landratsamt weitergeleitet. Sobald der Schaden behoben ist, bekommt das BRK Rückmeldung bzw. auch, wenn der mutwillig herbeigeführt wurde und durch die Bewohner selber repariert bzw. bezahlt werden muss.

Wenn Sie einen Schaden entdecken, wenden Sie sich an den Außendienstmitarbeiter oder direkt an die Geschäftsstelle unter der 08191-9188-0. Vor der Meldung an das LRA sind wir verpflichtet, den Schaden beim nächsten Kontrollbesuch zu begutachten.

(Weigel)

„Der Tanz des Windes“, ein besonderer Film

Am Montag, den 30. März 2015 wird um 20:00 Uhr im Stadttheater in Landsberg am Lech „Der Tanz des Windes gezeigt“ gezeigt. Im Film wird arabisch gesprochen, mit deutschen Untertiteln. Für AsylbewerberInnen mit arabischen Sprachkenntnissen ist der Eintritt frei! Die An- und Abreise muss selbst organisiert werden. Frau Kögl mit Ehrenamt in Pflugdorf hatte die Idee zu diesem kulturellen Angebot und es realisiert. Herzlichen Dank!

(Zeilmair)

Zentrale Rückkehrberatung Südbayern

AsylbewerberInnen können sich in Augsburg bei der Rückkehrberatung kostenlos informieren und beraten lassen. Die Fahrtkosten übernimmt das Sozialamt. Die Beratung ist wertfrei und ergebnisoffen.

Die Rückkehrberatung hilft bei der Klärung der Aufenthalts- und Rückkehrperspektiven und gibt Informationen über die aktuelle Situation im Heimatland. Außerdem beantragt sie finanzielle Hilfen (z.B. zur Existenzgründung im Heimatland), hilft bei der Beschaffung von Reisedokumenten und unterstützt durch individuelle Hilfen bei Krankheit und Behinderung.

Qualifizierungsmaßnahmen und Weiterbildung (wie der Erwerb eines Staplerscheines, Erste Hilfe Kurse, Nähkurse) gehören ebenso zum Angebot der Rückkehrberatung wie Schulungen, Seminare und Länderinformationen für BeraterInnen und interessierte Ehrenamtliche.

Zentrale Rückkehrberatung Südbayern

Lange Gasse 4

86152 Augsburg

Tel: 0821-5089632

Bitte informieren Sie die Asylsozialberatung, wenn Sie mit einem Asylbewerber die Beratung aufsuchen möchten. Vielen Dank!

(Leitner)

Launch von ibnalbalad.de, der Plattform für SyrerInnen in Deutschland

Ibnalbalad.de, die Plattform für SyrerInnen in Deutschland möchte die unter SyrerInnen herrschende Unsicherheit beseitigen und ihre Fragen beantworten. Als digitaler Wegweiser stellt die arabischsprachige Webseite Informationen für Neuankömmlinge bereit, um ihnen die Orientierung in der neuen Umgebung zu erleichtern. In verständlicher Sprache werden komplexe aufenthaltsrechtlichen Bestimmungen auf ibnalbalad.de (arabisch = Landsmann/ Landsfrau) erklärt und detaillierte Auskünfte über Integrationsangebote, Ausbildungsmöglichkeiten, Kontaktadressen für psychologische Betreuung u.v.m. bereitgestellt.

Über eine benutzerfreundliche Suchfunktion können SyrerInnen in der direkten geographischen Umgebung ihres Wohn- oder Aufenthaltsorts Kontakte von deutschen und syrischen Organisationen, Vereinen und Initiativen ermitteln, die Unterstützung bei Übersetzungen, Rechtsberatung oder Begleitung zu Behörden anbieten. Zudem werden Informationsveranstaltungen und Integrationsangebote für syrische Flüchtlinge angekündigt.

In Kürze soll ibnalbalad.de auch in deutscher Sprache und als App erscheinen. Zudem sollen arabischsprachige Informationsblätter für Ausländerbehörden, Jobcenter und Flüchtlingsberatungsstellen zum Download bereitgestellt werden.

Besuchen Sie uns auf ibnalbalad.de oder auf Facebook!

(Puskepeleit)

Weitere Migrationsberatung im Landkreis Landsberg

„Ich heiße Patrizia Lazar und arbeite für die Caritas Diözese Augsburg. Ich arbeite momentan noch in Kaufbeuren und war bis letzte Woche für die Migrationsberatung in Kaufbeuren zuständig. Ab Februar habe ich die Aufgabe bekommen eine neue Migrationsberatungsstelle in Landsberg mit 19,5 Stunden aufzubauen. Deshalb möchte ich mich gerne bei Ihnen vorstellen. Leider habe ich noch kein eigenes Büro in Landsberg. Ich bitte um Kontaktaufnahme.“

Patrizia Lazar

Diensthandy/ 015754666539

oder Büro/ 08341/9083560 (noch über Kaufbeuren erreichbar)

Mo-Fr 8:30 Uhr bis 12:30

Einladung an alle zum Benefizkonzert

Die einen engagieren sich für den Frieden – die anderen engagieren sich für Kriegsflüchtlinge. Die einen, das ist die Musiker-Gruppe AdmaMusicFriends, die mit selbstkomponierten Friedensliedern die Herzen der Menschen erreichen möchte – die anderen, das sind die Mitarbeiter des Asylamtes und die Ehrenamtlichen des BRK im Kreis Landsberg, die sich für das Wohl von Kriegsflüchtlingen engagieren.

Als Konzerttermin wurde der **21. März 2015** bestimmt, Beginn **19.30 Uhr**, Veranstaltungsort ist die Aula der Beruflichen Schulen in Landsberg in der Spitalfeldstr. 11. Statt eines Eintrittsgeldes ist eine Spende zu entrichten (die Mindestspende beträgt Euro 10,- pro Person), Schüler und Studenten freier Eintritt.

Grundsätzliche Informationen zu Verrichtung von gemeinnütziger Tätigkeit durch AsylbewerberInnen

Arbeitsgelegenheiten und ihre Entlohnung für Asylbewerber sind gesetzlich in § 5 AsylbLG abschließend geregelt. Es handelt sich um ein Bundesgesetz.

Das Bayerische Arbeits- und Sozialministerium ist in Bayern für den Vollzug des AsylbLG zuständig. Es legt durch Weisung fest, dass Tätigkeiten i.S.d. § 5 AsylbLG zur Aufrechterhaltung und dem Betrieb einer Einrichtung dienen, also gemeinnützig sein müssen. Das können beispielsweise sein Putzen der Gemeinschaftsräume, Pflege von Gartenanlagen, Anstreichen, Hilfe in der Kleiderkammer, Hilfe in der Waschküche, Hilfe bei der Betreuung der Kinder in heimeigenen Spielzimmern usw. Dieser Katalog kommt auch bei einer dezentralen Unterbringung zur Anwendung.

In Bezug auf § 5 Abs. 1 Satz 2 AsylbLG – also Arbeitsgelegenheiten außerhalb von Einrichtungen - wird ausgeführt, dass die zu leistenden gemeinnützigen Arbeiten sonst nicht, nicht in diesem Umfang oder nicht zu diesem Zeitpunkt verrichtet werden können. Da schon eine entsprechende Anfrage hier vorlag: Der Einsatz von Asylbewerbern im Winterdienst ist nicht gemeinnützig, da die Straßenbaulastträger zum Winterdienst gesetzlich verpflichtet sind bzw. diesen auf die Anlieger umlegen können. Personalengpässe sind nicht geeignet, die Gemeinnützigkeit eine Tätigkeit herbeizuführen. Nur über die Pflichtaufgaben hinausgehende, ergänzende Tätigkeit können gemeinnützig sein. Dies wäre allerdings im Einzelfall genau zu prüfen, nicht zuletzt um sich nicht dem Vorwurf der Schwarzarbeit/des Lohndumpings durch eine Kommune auszusetzen. Für eine derartige Prüfung ist (ausschließlich) das Landratsamt zuständig, denn es ist auch alleine zuständig die gesetzlich festgelegte Aufwandsentschädigung von exakt 1,05 € auszuzahlen. Allfällige Anfragen bitten wir rechtzeitig an uns zu richten.

Aus gegebener Veranlassung möchte ich dringend darauf hinweisen, an Asylbewerber keine „Jobs“ ohne Prüfung und Genehmigung durch das Landratsamt Landsberg zu vergeben und/oder ergänzendes/zusätzliches Entgelt usw. auszuzahlen. Jegliches Einkommen eines Asylbewerbers, das über der Aufwandsentschädigung von 1,05 € liegt, ist Einkommen im Sinne des § 7 Abs. 2 Satz 2 AsylbLG und wäre demzufolge bei den zu gewährenden Leistungen anzurechnen (= in Abzug zu bringen).

Weiter gilt:

- Die zur Verfügung gestellten Arbeitsgelegenheiten müssen dem Leistungsberechtigten zumutbar sein; dieser muss also insbesondere körperlich und geistig in der Lage sein, die Arbeiten zu verrichten.

Dies ist von der zuständigen Behörde zu überprüfen.

- Die Arbeit muss sowohl zeitlich als auch räumlich so ausgestaltet sein, dass sie einerseits zumindest stundenweise ausgeübt werden kann, andererseits nicht den Volleinsatz der Arbeitskraft erfordert. Es ist nicht zulässig, Leistungsberechtigte zu vollschichtigen Tätigkeiten heranzuziehen. Die Arbeitszeit sollte 20 Wochenstunden pro Person nicht überschreiten.

- Grundsätzlich besteht seitens des Leistungsberechtigten auch die Verpflichtung, zur Verfügung gestellte Tätigkeiten auszuüben; vorherige Belehrungspflicht durch uns.

- Allen Asylbewerbern, die eine Beschäftigung anstreben, sind in einem weitgehend gleichen zeitlichen Umfang Arbeitsgelegenheiten anzubieten.

- Zur Wahrnehmung der Arbeitsgelegenheiten können nur Leistungsberechtigte nach § 1 Abs. 1 AsylbLG verpflichtet werden, die auch arbeitsfähig sind. Minderjährige können übrigens nicht verpflichtet werden.

- Werden ausnahmsweise minderjährige Asylbewerber auf freiwilliger Basis zur Wahrnehmung von Arbeitsgelegenheiten herangezogen, ist unbedingt auf die Einhaltung des Jugendarbeitsschutzgesetzes zu achten.
 - Bei der Wahrnehmung von Arbeitsgelegenheiten entsteht zwischen der leistungsberechtigten Person und dem Träger ein öffentlich-rechtliches Beschäftigungsverhältnis eigener Art, aber kein Arbeitsverhältnis i. S. d. Arbeitsrechts, so dass weder Ansprüche bei der Renten- und Krankenversicherung noch auf Arbeitslosenhilfe etc. entstehen.
 - Die einschlägigen Vorschriften des Arbeitsschutzes sind zu beachten. Es gelten die Grundsätze der Beschränkung der Arbeitnehmerhaftung.
- (Thomas Szczepkowski, LRA)

Sprachunterricht für Asylbewerber

Nächstes Austauschtreffen der Lagfa zum Thema „Ehrenamtliche Sprachförderung für Asylbewerber“ am Montag, 23.03.2015, 10:00 bis 16:00 Uhr in 86150 Augsburg, Haus St. Ulrich, Kappelberg 1. Näheres unter www.lagfa-bayern.de

Von Teilnehmern empfohlene Unterrichtsmaterialien:

- Alphaplus Bilderwörterbuch, Cornelsen Verlag
- <http://www.cornelsen.de/home/katalog/titel/9783060207787>
- Pluspunkt Deutsch A1-B1, Kurs- und Arbeitsbuch, Cornelsen Verlag
- Broschüre „Deutsch leicht“, erreichbar z. B. Homepage Stadt Bremen
- Schritte plus Alpha 1-3 Vorkurs, Alphabetisierung, Hueber Verlag
- Erste Schritte Vorkurs, Anfänger AO
- Delfin, Anfänger mit akademischer Vorbildung
- Bildwörterbuch, Hueber Verlag, ISBN 978-3-19-007921-6, gut für den Einstieg http://www.hueber.de/seite/pg_bildwoerterbuch_dwb
- Grundgrammatik DaF, Reimann,
- Bildkarten zur Sprachförderung, www.verlagruhr.de
- Kartenspiele, www. Lingoplay.de
- Kikus Bildkarten, Hueber Verlag
- Lehrwerk Berliner Platz, Langenscheidt Verlag
- Mein-deutschbuch.de (Grammatik)
- DW.de (lesen-hören-sprechen)
- Youtube/ Deutsch lernen
- 111 Kurzrezepte, interaktive Übungen, Klett Verlag, ISBN 3-12-768781-1 ca. 19,99 €
- 55 Kommunikative Spiele, Deutsch als Fremdsprache, Klett Vlg., ISBN 3-12-675184-1, ca. 19,99 €
- Sprachlexika, Langenscheidt, auch in Arabisch oder Persisch
- Visuelle Wörterbücher, Covent Garden Verlag, auch arabisch
- Ach so! Ibis Verlag http://www.ibis-ev.de/content_downloads/ach-so-einblick.pdf Mini-Lehrbuch für Asylbewerber zum Downloaden oder bestellen mit einem Glossar zu Asylverfahrens-Wortschatz
- Arbeitsblätter für die Grundstufe, u.a. zu Wortschatz mit entsprechenden Bildern, online unter: http://www.schubertverlag.de/aufgaben/arbeitsblaetter_a1_z/a1_arbeitsblaetter_index_z.htm

(Deutsch, BRK-LGST, Team Migration & Integration)

Expertentreffen Arbeitsmarktzugang in Vorbereitung

Zum Thema Ausbildungs- und Arbeitsmarktzugang von Flüchtlingen wird sich noch vor Ostern eine Expertenrunde treffen um abzuklären, was gemacht werden kann und sollte. Für das erste Treffen sind Vertreter aus folgenden Gruppierungen vorgesehen: Asylsozialberaterinnen, Vertreter der Berufsschule LL, des Ausländeramtes, des Jobcenters, der Kreishandwerkerschaft und der Ausbildungsakquisiteur der Handwerkskammer. Wir halten Sie auf dem Laufenden.

(Asam)

Ehrenamtliche Initiativen vor Ort

Wenn Sie Unterstützungsangebote für Asylbewerber planen, vernetzen Sie sich unbedingt mit den haupt- und ehrenamtlichen Akteuren, die bereits vor Ort in der Flüchtlingshilfe aktiv sind. Insbesondere mit der Asylsozialberatung vor Ort ist eine enge Kooperation erforderlich, damit Hilfe zielgerichtet und koordiniert stattfinden kann.

Anregungen für die Unterstützung und Betreuung finden Sie in folgenden Unterlagen:

- Caritas-Broschüre der Erzdiözese München und Freising „Flüchtlinge und Asylbewerber begleiten und unterstützen“:

<http://www.erzbistummuennen.de/media/media30119620.PDF>

- Broschüre des DRK-LV Schleswig Holstein „DRK-Flüchtlingshilfe – Ein Leitfaden für das DRK in Schleswig-Holstein“:

http://www.drksh.de/fileadmin/media/LGS/Projekte/Fluechtlinge/Arbeitshilfe_DRKFluechtlingsarbeit_kl_Aufloesung.pdf

- Deutschkurse für Asylbewerber in Bayern: Seit 2013 fördert das Bayerische Staatsministerium für Arbeit und Sozialordnung, Familie und Integration, Deutschkurse für Asylbewerber. Dabei geht es neben ehrenamtlich getragenen Kursen auch um Deutschkurse für Asylbewerber durch zertifizierte Bildungsträger. Für diese Kurse wurde in Zusammenarbeit mit dem Bundesamt für Migration und Flüchtlinge ein Kurskonzept erarbeitet, das auch für ehrenamtlich getragene Sprachkurse als Orientierung dienen kann. Unter dem Folgenden Link finden Sie Informationen dazu sowie den Download des Konzeptes: <http://www.bamf.de/DE/Willkommen/DeutschLernen/DeutschAsylbewerber/deutschangeboteasyl-node.html>

Ehrenamtlich getragene/veranstaltete Deutschkurse für Asylbewerber werden vom Bayerischen Sozialministerium mit einer Pauschale von 500 Euro für Sachkosten gefördert. Die ehrenamtlich durchgeführten Kurse sind als ergänzendes Angebot zu den Angeboten der Bildungsträger zu verstehen und sollen besonders kommunikative Sprachkompetenzen im Alltag trainieren. Die lagfa bayern e.V. koordiniert im Auftrag des Bayerischen Sozialministeriums die Ausreichung der Pauschalen. Bewerben können sich lokale Initiativen/Träger und Einzelpersonen. Näheres siehe

- Erste Informationen zum Thema Asyl und Asylverfahren: Antworten zu den zehn wichtigsten Fragen finden Sie auf der Seite des Bayerischen Staatsministeriums für Arbeit und Sozialordnung, Familie und Integration: <http://www.stmas.bayern.de/migration/fragen/index.php>
- Asyl und Flüchtlingsschutz – Erste Informationen zu den verschiedenen Formen des Schutzes erhalten Sie auf der Seite des Bundesamtes für Migration und Flüchtlinge (BAMF)- siehe <http://www.bamf.de/DE/Migration/AsylFluechtlinge/asylfluechtlingenode.html>

Besonders hinweisen möchten wir auf den Videofilm: „Das deutsche Asylverfahren“ sowie auf die Begleitbroschüre zum Asylverfahren in verschiedenen Sprachen - siehe:

<http://www.bamf.de/SharedDocs/Meldungen/DE/2014/20141124-film>

<http://www.bamf.de/SharedDocs/Anlagen/DE/Publikationen/Flyer/ablaufasylverfahren>.

- DRK-"Leitfaden zum Flüchtlingsrecht - Die materiell rechtlichen Voraussetzungen für die Gewährung von Flüchtlings- oder anderweitigem Schutz" können Sie unter folgendem Link von der DRK-Homepage herunterladen: <http://drkwohlfahrt.de/veroeffentlichungen.html>
- „Grundlagen des Asylverfahrens – eine Arbeitshilfe für Beraterinnen und Berater“, der Paritätische, Gesamtverband <http://www.migration.paritaet.org/start/publikationen/>
- Arbeitshilfen sowie Infos zum Migrations- und Sozialrecht, so z.B. auch zum Arbeitsmarktzugang, bietet die Website des Projektes „Qualifizierung der Flüchtlingsberatung“ der GGUA Flüchtlingshilfe e.V. <http://www.einwanderer.net/Willkommen.7.0.html>
- Eine Rechtssprechungsdatenbank sowie Arbeitshilfen und Publikationen finden Sie auf der Website des Informationsverbundes Asyl und Migration, in dem auch das DRK Mitglied ist: www.asyl.net

- Der Bayerische Flüchtlingsrat bietet Informationen zu Flüchtlingsarbeit und Flüchtlingspolitik in Bayern www.fluechtlingsrat-bayern.de
(BRK-Landesgeschäftsstelle)

Workshop Asyl "Die Welt in unserer Gemeinde"

In den letzten Monaten konnten wir etliche Schulungen und Seminare für Asylbewerber und die Ehrenamtlichen Mitarbeiter anbieten. Im Winter kamen insgesamt 85 Asylbewerber zum Verkehrssicherheitstraining, das von Helmut Nieberle von der Polizeiinspektion Landsberg durchgeführt wurde. Grund für die Schulung war die extreme Zunahme von Verkehrsunfällen, in die Asylbewerber verwickelt waren, zum Teil mit sehr schweren Verletzungen. Die meisten Asylbewerber können zwar Fahrrad fahren, kennen sich aber mit unseren Verkehrsregeln nicht aus. Anhand von Bildern, Piktogrammen und einfachen Erklärungen wurden die wichtigsten Regeln vermittelt und zwar gleich in mehrere Sprachen, von Deutsch ins Englische, von Englisch in Arabisch, Tigrinya und Farsi. Die nächsten Schulungen beginnen jetzt im Frühjahr.

Im Januar fanden zwei Kurse für Ehrenamtliche aus dem Landkreis Landsberg in der Asyl- und Flüchtlingsarbeit tätigen Deutschpaten statt. Als Kursleiterin konnten wir Frau Antje Bommel gewinnen. Sie ist Übersetzerin und Dolmetscherin, auch im Bereich Asyl- und Ausländerrecht tätig. Die Themenschwerpunkte an diesen Abenden waren der Umgang mit Lernungewohnte Lernern, verschiedene Lerntypen und Lernstile. Es gab ausreichend Raum zum Besprechen aktueller Fragen und Probleme.

Wilma Tabel unterstützte, wie schon im letzten Jahr, etliche Asylbewerber beim Ausfüllen ihrer Einkommenssteuererklärung. Auch diesmal werden sich wieder viele über eine kräftige Rückzahlung freuen können.

Im Februar starteten wir unter der fachkundigen Leitung der Diplom Oecotrophologin Andrea Kainz-Weinert eine Seminarreihe zum Thema Migration, Gesundheit und Ernährung für Eltern mit Kleinkindern - Ankommen im neuen Leben. Dieses Projekt wird unterstützt von der Stiftung "WELTEN VERBINDEN" www.weltenverbinden.de

Am 10. Februar wurde unser Projekt: Workshop Asyl "Die Welt in unserer Gemeinde" von der VR Bank mit einem großzügigen Scheck über 500 € gewürdigt. Wir sagen ganz herzlichen Dank und freuen uns riesig darüber.

Mit einer Aktion „Über den Tellerrand kochen“ wollen wir am 25. März dem „Mach-Mit-Aufruf“ eines 8-köpfigen Berliner Studententeams zum gemeinsamen Kochen mit Flüchtlingen folgen. Nigerianische Asylbewerber kochen ihre Lieblingsspeisen, die deutschen Teilnehmer helfen und lernen von ihnen. Dann werden wir gemeinsam das Essen genießen. Aber Vorsicht! Scharf!
(Puskepeleit)